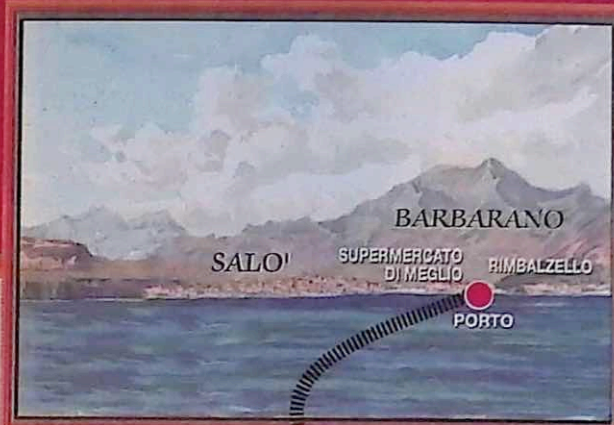




L'isola apre i suoi tesori a **VISITE GUIDATE**. Un percorso, di 90 minuti circa, fra una vegetazione intatta, i segni della storia ed i racconti di misteri e leggende secolari. Al termine verrà offerto un piccolo rinfresco, in villa.

The Island opens its treasures for **GUIDED TOURS**. The tour lasts approximately 90 minutes guiding visitors through the traces of history, mysterious tales and ancient legends. At the end of the tour light refreshments will be served in the villa.

Die Insel enthüllt ihre Schätze im Laufe der **FÜHRUNG**. Die Besichtigung, die ungefähr 90 Minuten dauert, schlängelt sich durch Geschichte, Geheimnisse und jahrhundertalte Legenden. Am Ende der Führung wird eine kleine Erfrischung in der Villa angeboten.



NO

grazie - thank you - danke schön

ISOLA DEL GARDA

Tel. + 39.0365.62294 - Fax +39.0365.559418

www.isoladelgarda.com

info@isoladelgarda.com



ISOLA DEL GARDA

NATURA STORIA E ANIMA



VISITE GUIDATE
GUIDED TOURS
FÜHRUNGEN

L'isola del Garda è un luogo di rara bellezza. Uno scrigno prezioso, colmo di storia, ricordi e leggende. Un tesoro cinto dalle trasparenti braccia del lago. Uno scoglio pittoresco che accolse popoli antichi, dai Romani ai Longobardi.

Isola del Garda is a place of rare and special beauty. A precious jewel, bursting with history, memories and legends. A treasure surrounded by the clear waters of the lake. A picturesque rock that has welcomed ancient people from the Romans to the Longobards.

Die Insel Garda ist ein Ort seltener Schönheit, ein wertvoller Schmuckkasten der reich an Geschichte, Erinnerungen und Legenden ist. Es ist ein von durchsichtigen Armen des Sees umgebener Schatz, eine malerische Klippe, die alte Völker - von den Römern bis hin zu den Longobarden - aufnahm.

L'isola del Garda fu la dimora di S. Francesco, S. Antonio da Padova, S. Bernardino da Siena e probabilmente di Dante Alighieri. Affacciato a sud sorge l'elegante e suggestivo palazzo dei primi del 900 in stile neogotico-veneziano. Un'imponente costruzione armonica, ricca di particolari architettonici sorprendenti. Ai suoi piedi terrazze e giardini all'italiana digradano fino al lago. Tutt'intorno la vegetazione è rigogliosa e intatta. Piante locali ed esotiche. Essenze rare e fiori unici. Una selva armonica di pini e cipressi, di acacie e limoni, di magnolie e agavi. L'Isola del Garda è magia e mistero.

It was the home of St. Francis, St. Anthony of Padova, St. Bernard of Siena and probably Dante Alighieri. The early 20th century villa built in Neo-Gothic-Venetian style rises up southwards, in all its elegance and charm. This impressive and harmonious building is full of surprising architectural details with Italian style terraces and gardens sloping down to the lake. Everywhere you find yourself surrounded by the exuberant and undisturbed vegetation, native and exotic plants, rare scents and unique flowers. The heavenly woods are made up of pine and cypress trees, acacias, magnolias and agaves. The sound of bird

Später war die Insel Wohnstätte des Heiligen Franziskus, aber auch der Heiligen Antonius aus Padua und Bernardino aus Siena und höchstwahrscheinlich von Dante Alighieri. Im südlichen Teil der Insel erhebt sich der elegante und eindrucksvolle Palast aus den ersten Jahren des 20. Jahrhunderts im neugotischen-venezianischen Stil. Es handelt sich um ein prächtig harmonisches Gebäude, das eine Fülle von überraschenden architektonischen Besonderheiten in sich birgt. An seinem Fuß breiten sich Terrassen und Gärten im italienischen Stil aus, die bis zum See abfallen. Ringsum blüht eine üppige und unberührte Vegetation: einheimische und exotische Pflanzen, selbst Sträucher und Bäume, einmalige Blumen, ein harmonischer Wald von Kiefer und Zypressen, Akazien und Zitronenbäumen, Magnolien und Agaven.

Il canto degli uccelli pare la gioiosa voce dell'anima di coloro che, nello scorrere dei secoli, l'hanno rispettata, curata e amata.

song seems to echo the joyful spirits of those who have respected, cared for and loved this place throughout the centuries.

Die Insel Garda ist Zauber und Geheimnis. Der Vogelgesang scheint die freudige Seelenstimme derjenigen zu sein, die sie im Laufe der Jahrhunderte respektiert, gepflegt und geliebt haben.

SINGOLI PARTECIPANTI - DA MAGGIO A OTTOBRE

GIORNI D'APERTURA - martedì e giovedì
PRENOTAZIONE INDISPENSABILE - tel. 0365.62294
 fax 0365.559418 - e-mail info@isoladelgarda.com
IMBARCO (porto di Barbarano) - ore 9.30
RIENTRO - ore 12.00 circa
PREZZI D'INGRESSO PER SINGOLI PARTECIPANTI
 ADULTI € 26 - BAMBINI (6-12) € 18 - BAMBINI (0-5) gratis
LA TARIFFA INCLUDE:
 IMBARCAZIONE - VISITA GUIDATA (I-GB-D)
 PICCOLO RINFRESCO (con assaggio di prodotti locali)

INDIVIDUAL VISITORS - FROM MAY TO OCTOBER

OPENING DAYS - Tuesday and Thursday
BOOKING COMPULSORY - tel. 0365.62294
 fax 0365.559418 - e-mail info@isoladelgarda.com
EMBARKMENT (port of Barbarano) - 9.30 A.M.
RETURN - 12.00 A.M.
ENTRY FOR INDIVIDUAL VISITORS
 Adults € 26 - children (6-12) € 18 - children (0-5) free
THE PRICE INCLUDES:
 BOAT JOURNEY - GUIDED TOUR (I - GB - D)
 LIGHT REFRESHMENTS (with tasting of local products)

EINZELTEILNEHMER - VON MAI BIS OKTOBER

ÖFFNUNGSZEITEN - Dienstag und Donnerstag
 Voranmeldung obligatorisch unter Tel. 0365.62294
 Fax 0365.559418 - E-mail info@isoladelgarda.com
ABFAHRT - (vom Hafen in Barbarano di Salò) 9.30 Uhr
ZURÜCKFAHRT - 12.00 Uhr
PREISE EINZELTEILNEHMER
 Erwachsene € 26 - Kinder (6-12) € 18 - Kinder (0-5) frei
IM PREIS INBEGRIFFEN:
 MOTORBOOTFAHRT FÜHRUNG (I-GB-D)
 KLEINE ERFRISCHUNG (mit Kostproben typischer Lokalprodukte)

GRUPPI - DA APRILE A OTTOBRE

GIORNI D'APERTURA - mercoledì e venerdì (mattina e pomeriggio)
 Sabato e domenica (mattina)
PRENOTAZIONE INDISPENSABILE - Con 15 giorni d'anticipo
 tel. 0365.62294 - fax 0365.559418 - info@isoladelgarda.com
 Specificando la lingua richiesta e il numero dei partecipanti.

GROUPS - FROM APRIL TO OCTOBER

OPENING DAYS - Wednesday and Friday (morning and afternoon) - Saturday and Sunday (morning)
BOOKING COMPULSORY - 15 days in advance,
 by fax 0365.559418 or e-mail info@isoladelgarda.com
 Specifying the language required and number of participants.

GRUPPEN - VON APRIL BIS OKTOBER

ÖFFNUNGSZEITEN - Mittwoch und Freitag (morgens und nachmittags) - Samstag und Sonntag (nur vormittags)
VORANMELDUNG OBLIGATORISCH - mindestens 15 Tage vorher
 per Fax 0365.559418 oder E-mail info@isoladelgarda.com
 Mit Angabe der Teilnehmerzahl und der Sprachwahl.

SU RICHIESTA SI ORGANIZZANO EVENTI SPECIALI



PARTENZE DA SIRMIONE

Per prezzi, modalità e prenotazioni contattare:
 GRUPPO MOTOSCAFISTI SIRMIONE - Tel. e Fax 030.9905235
 www.sirmioneboats.it - infoboatsirmione@tiscalinet.it

ON REQUEST WE ORGANIZE SPECIAL EVENTS



DEPARTURES FROM SIRMIONE

For bookings and prices please contact:
 GRUPPO MOTOSCAFISTI SIRMIONE - Tel. e Fax 030.9905235
 www.sirmioneboats.it - infoboatsirmione@tiscalinet.it

AUF ANFRAGE KÖNNEN AUCH FESTLICHKEITEN ORGANISIERT WERDEN



ABFAHRTEN VON SIRMIONE

Für Informationen, Preise, Anmeldungen wenden Sie sich bitte an:
 GRUPPO MOTOSCAFISTI SIRMIONE - Tel. e Fax 030.9905235
 www.sirmioneboats.it - infoboatsirmione@tiscalinet.it